

## Anteckningar från styrgruppsmöte för finskt förvaltningsområde

Datum: 12/11/2015

Tid: 13:15-14:45

Plats: Ludvika stadshus

### Närvarande:

Jessica Hedlund, ersättare för Jonas Axelsson, stöd- och styrningsförvaltning

Kyllikki Hallberg, sverigefinsk representant i styrgruppen

Suvi Hänninen, projektledare för finskt förvaltningsområde

Cecilia Lantz, områdeschef äldreomsorg, vård- och omsorgsförvaltning

Leif Pettersson, kommunstyrelsens ordförande

Ordförande: Leif Pettersson

Sekreterare: Suvi Hänninen

**Hänt sen sist.** Föreläsningdagen anordnades den 11/9 på Folkets Hus. Föreläsningarna var mycket uppskattade och som mest hade vi ca 80 besökare. Många av dessa stannade hela dagen. Även konst- och hantverksutställningen var uppskattad. Minoritetens representanter önskar en fortsättning på dagen, och det ska finnas möjlighet till att integrera dagen med Mångkulturdagarna.

Teaterresan till "En kväll med Emmi" den 15/10 var lyckad. Bussen var full och Ludvika bidrog med 22 besökare (Smedjebacken med 7 och Borlänge med 20). Kvällen var mycket uppskattad. Bra samarbete över kommungränser.

Suvi kontaktade Filmstudion Ludvika, men fick ingen respons. Pengarna har tagit slut ändå, så man får ta nya tag nästa år, med eller utan Filmstudions engagemang.

**BUDGET 2015/2016.** Suvi redovisade budgeten för 2015 och 2016. Förvaltningsområdet har nu ansökt om överföring av 132tkr till verksamhetsåret 2016. Detta pga. språkkursen för vårdpersonalen som vi inte hann anordna i år. Förutsatt att överföringen beviljas så kommer pengarna räcka både i år och nästa år för de inplanerade aktiviteterna.

2015:

Personal + samordning	399 211,00
Övergripande information	37 137,00
Äldreomsorg	136 634,00 (inkl. språkkurs)
Föreläsningdagen 11/9	31 671,65
Förskola	11 291,60
Språk- och kulturinsatser	40 126,80
Samråd	820,00

Nästa års budget är baserad på en 50 % - tjänst fr.o.m. 1e april alternativt att kommunen bidrar med halva koordinatorlönen.

**Tillgänglighet.** Suvi testar att hålla mottagning på biblioteket (i ett av studierummen) 3 ggr innan jul, och fortsätter till våren, 4h varannan onsdag. Jessica föreslog mottagning även på Grängesbergs bibliotek. Suvi ska kontakta Eva Björk för att stämma av om det även skulle funka att ha någon typ av mottagning på Lingongårdens servicehus. Leif föreslog att man skulle utnyttja samhällsbyggnadsförvaltningens dialogträffar alternativt Räddningstjänstens evenemang för att öka synligheten för det finska förvaltningsområdet.

**Kartläggningar.** Äldreomsorgsenkäten fick 44 svar och den allmänna enkäten fick 50 svar. Enkätanalyserna är nästintill färdiga för att skickas till de olika intressenterna. Cecilia kan sprida analysen vidare inom vård- och omsorgsförvaltningen. Analyserna kommer även att publiceras på hemsidan. Suvi fick tips om att använda kommunikatörerna för att skriva ett pressmeddelande om enkätsresultaten när de blivit klara och publicerade.

**Äldreomsorg.** Suvi berättade att hon har beställt en del finsk musik till äldreboenden, men att paketet inte kommit än. Finska filmer var svårare att få tag på då de få leverantörer som finns på nätet inte levererar till Sverige. Ett alternativ är att köpa filmerna på plats i Finland eller genom Globe bokhandel.

Cecilia berättade att de inom vård- och omsorgsförvaltningen håller för närvarande på att gå igenom vilket material som behöver översättas på finska. Suvi tar tacksamt emot allt material som behöver översättas.

Frasboken till vårdpersonalen, "Vård är hoiva på finska" har skickats ut till äldreboenden (2 st. per ställe) samt hemtjänst. Fler kan beställas vid behov.

Skogens sånggrupp (Vuxenskolan) har uttryckt önskemål om att bredda gruppen. Suvi kontakter enhetschefen för att dubbelkolla hur hon förhåller sig till detta.

Suvi berättar att hon börjat besöka de olika enheterna på deras APT. Granliden, Biskopsgården och Hemtjänsten Grängesberg är avklarade, Solsidan och hemsjukvård inbokad, men besöket till Oasen blev inställt pga. olämplig tidpunkt.

Språkkurs för vårdpersonalen anordnas av Språkrådet, 2+1 dagar – förhoppningsvis i januari/februari. Budgeterat för 15 deltagare. Cecilia rekommenderade att skynda på med fastställandet av datumen om man vill spara på vikariekostnaderna. Väntar på Språkrådets bekräftelse.

**Barnomsorg- och kultur.** Clownen Raimondo har en föreställning på Nyhammars bibliotek den 13e november.

Suvi har delat ut barnböcker till de förskolor och förskoleklasser där det finns finskspråkiga barn, men även filmen "Minikurs i finska" har skickats ut till alla förskolor.

Kartläggning av barnomsorgspersonalens kunskaper i finska pågår i skrivande stund.

Förskolepersonalen som var och såg Veli Tuomela (fil dr. i tvåspråkighet) på föreläsningdagen (11/9) har uttryckt önskemål om att få höra hans föreläsning om barns tvåspråkiga utveckling, specifikt för förskolepersonalen. Kostnad 18 tkr + resa. Suvi ska kolla med förskolan ifall de kan tänka sig att dela på kostnaden. Det finns ingen max antal deltagare och då kan föreläsningen tänka sig att finnas till för all förskolepersonal oavsett koppling till det finska språket.

**Vinterfestligheter.** Borlänge förvaltningsområde anordnar en julkonsert den 28e november. Smedjebacken och Ludvika förvaltningsområden anordnar en gratis bussresa till konserten. 30 platser från Ludvika, 20 från Smedjebacken.

Självständighetsfirande anordnas på Lillkyrkan den 6e december. Förvaltningsområdet bidrar med att bjuda på köttsoffa.

**Språk- och kulturaktiviteter för 2016.** Nästa års kulturprogram kommer förmodligen bestå av bl.a. följande händelser;

- Sverigefinländarnas dag, 24/2
- Hälso-/seniordagar
- "Två kvinnor och Havet" på Folkets Hus, 19/4.
- Valborgsdans, 30/4
- Maj-Juni: Dagstur med finskt tema

Aktiviteterna har budgeterats för i budgetförslaget för 2016.

Suvi har varit i kontakt med Vuxenskolan och de ska tillsammans dra igång en "Träna din finska"- studiecirkel fr.o.m. slutet av januari. Cirkeln riktar sig till andra och tredje generations sverigefinländare som vill bli bättre på att använda finska i praktiken.

**Övrigt.** Kyllikki frågade om det var möjligt att få kompensation för deltagande på styrgruppsmöten i och med att hon är utvald representant för de finska föreningarna i kommunen. Jessica undersöker vad regelverket säger och Suvi kollar hur de andra förvaltningskommunerna har löst frågan med mötesarvoden.

FINNSAM – finnbygder i samverkan har ansökt om medfinansiering från förvaltningsområdet för att arrangera Skandinavisk skogsfinsk konferens i Säfsnäs. I och med att det inte finns några pengar kvar i budgeten har vi ingen möjlighet att bidra till konferensen. Därutöver så krävs det en tydligare koppling till kommunen sverigefinnar för att det ska bli aktuellt för oss att bidra till internationell verksamhet. Statsbidraget ska användas för att utveckla kommunens egen service och främja den finska kulturen och det finska språket i samarbete med kommunens sverigefinska minoritet.

Kommunen har fått en förfrågan om att bjuda in konstnärsparet Martti Valkonen och Pirjo Haurinen från Finland för att hålla en språkrevitaliserande konstkurs för kommunens sverigefinnar. Ersättning: resor från Finland, uppehälle och en egen utställning på ett galleri i kommunen. Suvi tar upp förfrågan med Smedjebacken om att tillsammans anordna kursen. Om intresse för kursen finns bland kommunens sverigefinnar, kan det bli aktuellt att hitta en lämplig lokal för parets utställning samt kurslokal.

**Mötet avslutade 14.45.** Nästa styrgruppsmöte 28e januari, kl. 13.15 -14.15. Fokus på verksamhetsberättelse/året som gått.

**Minnesanteckningar förda av Suvi Hänninen, projektledare för finskt förvaltningsområde**